

# CURIERUL ROMÂNESC

(RUMÄNSKA KURIREN)

Anul 23 , nr. 274-276

PUBLICAȚIE TRIMESTRIALĂ

Iulie - Septembrie 2003

Ansvarig utgivare

SILVIA CONSTANTINESCU

Editor responsabil

Adress: Altvägen 99, 142 42 SKOGÅS, SWEDEN

Tel &amp; Fax: + 46.8.7715736, 7717417

## PRINȚESA MARINA NICOLE STURDZA

Regional Advisor International Herald Tribune:

"AM TENDINȚA SĂ CRED CĂ BUNUL ȘI RĂUL  
SE SITUEAZĂ MAI MULT ÎN INDIVIZI, DECÂT  
ÎN NAȚIONALITATEA LOR."



Prințesa Marina Nicole Sturdza.  
Foto: © Marina Sturdza.

Silvia Constantinescu: Este deja tradiție ca cei cu care fac un interviu pentru CURIERUL ROMÂNESC să se prezinte ei înșiși cititorilor și vă rog și pe dumneavoastră să urmați această tradiție.

Prințesa Marina Nicole Sturdza: Marina Nicole Sturdza, eu fiind, mă trag din două familii vechi române, Sutu din partea mamei mele, și Sturdza din partea tatălui meu. Întâmplător, fiindcă am fost evacuați de la București, m-am născut la Brașov și am trăit în România până la vârsta de 3 ani și ceva. Am fost botezată la Castelul Bran de nașa mea, Domnița Ileana, cu care am ținut legătura când era posibil, chiar când eram cu toții în exil. O mai vedeam sau vorbeam cu ea la telefon când devenise măicuță, Mother Alexandra, și eu locuim la New York. Am fost totdeauna tristă că nu am fost s-o văd la mânăstirea ei. Mai am mai multe amintiri de la ea, în afară de scrisori... o icoană pictată de mâinile ei pentru mine și o mică cruce de ceramică, între alte efecte personale. Amintirile mele despre perioada aceea sunt cele care sunt esențiale copiilor și care marchează la vârsta aceea - adică cine îmi dădea de mâncare, bucătăria bunicii mele, bucătăria la țară la Clinceni, la moșia tatălui meu vitreg, Dumitru Bragadiru, caii superbi arabi de pe moșie, și în special unul, care era un armăsar splendid pe care îl chema Siglavi și care era dresat zilnic. Țiu minte că venea dresorul în fiecare zi și calul îl aștepta lângă fântână. De asemenea, am amintiri despre bucătăreasa de la Clinceni,

☞ 6

## MYRIAM SHAHAR

Profesor în Israel:

"POPULAȚIA ROMÂNIEI NU ESTE  
PREGĂTITĂ SĂ ACCEPTE AVANTAJELE  
LIBERTĂȚII, DEOARECE REGIMUL  
COMUNIST A DETERIORAT MULT DIN  
STRUCTURA CIVILIZAȚIEI  
DE PE PLAIURILE ROMÂNEȘTI."



Doamna Myriam Shahar.  
Foto: © Myriam Shahar.

Silvia Constantinescu: Doresc să începem cu prezentarea. Cine sunteți doamnă Myriam Shahar?

Myriam Shahar: Răspunsurile la întrebările tale m-au răscolit și mi-au recreat stări sufletești pe care le-am trăit și pe care le retrăiesc cu acuitate. Răspunsurile la întrebările tale sunt, de fapt răspunsuri la propriile mele întrebări, sunt clarificări și justificări ale hotărârilor pe care le-am luat de-a lungul vieții. Voi răspunde la ele în funcție de logica mea. M-am născut într-un teritoriu pe care-l iubesc și-l respect. Fără sentimentalism pășunist, m-am născut și am copilărit în atmosfera satului din nordul îndepărtat al Moldovei, sat cu o tradiție cărturărească elocventă, parcă în ciuda modestiei materiale a locuitorilor: în acel loc, încă cu zeci de ani înainte de nașterea mea, funcționa deja un liceu, înființat de boierii familiei Pomârleanu. Ulterior, avaturii familiare aveau să mă transfere, în anii adolescenței, în capitala Olteniei, unde, încă de la vârsta aceea, am muncit pentru a mă întreține și mi-am terminat studiile liceale, continuând apoi la Institutul Pedagogic, cariera didactică părându-mi-se a fi cea mai potrivită firii mele. Absolvirea - cu brio - a studiilor la Institut, m-a confruntat cu o problemă conceptuală și sufletească, careia i-am dat un răspuns care avea să-mi hărăzească și cariera și drumul în viață: m-am oferit să schimb locul meu "bun" de repartizare în muncă, cu o colegă pe care soarta o alungase departe de casă. Astfel, am ajuns să lucrez la Școala specială din comuna Bilbor, aflată în munții din preajma Topliței, pe lângă Borsec, atunci - poate și astăzi -

☞

## FLORENTIN SMĂRĂNDACHE

Doctor în Matematici (Teoria Numerelor) al  
Universității de Stat din Chișinău,  
conferențiar universitar la  
Universitatea New Mexico din USA:

"PERIOADA DE TRANZIȚIE NU S-A  
ÎNCHEIAT, VECHI CONCEPȚII  
MAI PERSISTĂ."



Domnul Florentin Smărăndache.  
Foto: © Florentin Smărăndache.

Silvia Constantinescu: Cine sunteți d-le Florentin Smărăndache?

Florentin Smărăndache: Sunt un emigrant român în America. Am stat aproape doi ani de zile, 1988-1990, în lagărele de refugiați politici din Istanbul și Ankara (Turcia), unde am desfășurat munci din cele mai diverse pentru a supraviețui (zugrav, vopsitor, muncitor necalificat în construcții, la curățenie, ghid pentru turiștii francezi), până s-ajung pe acest continent la Alma Mater. În prezent sunt conferențiar doctor la Universitatea New Mexico, unde predau matematicile. Dar am scris și literatură (poezie, teatru, roman, proză scurtă, traduceri, eseuri), am publicat două volume de artă ("outer-art" numite!), rebus, filozofie, în afara cercetării matematice. Recent am pregătit, împreună cu dr. Jean Dezert de la Office National d'Études et Recherche Aeronautique din Paris, o conferință internațională asupra fuziunii informației cu aplicații în cibernetică, ce-a avut loc la Cairns, în Australia, între 8-11 iulie 2003, urmând ca anul următor o conferință similară să se desfășoare chiar în orașul dumneavoastră, Stockholm, unde sper să cunosc comunitatea românească. Privind mai în detaliu activitatea sau problemele politice care m-au marcat: În anul 1986 nu am putut obține viza de ieșire din țară pentru a participa la Congresul Internațional al Matematicienilor de la Universitatea din Berkeley (California) și am făcut greva foamei; am publicat o scrisoare de protest în "Notices of the American Mathematical Society" (Providence, RI) în care solicitam libertatea de circulație a oamenilor de știință - la fel procedase un alt matematician român, Radu Roșu. S-a interesat de soarta mea dr. Olof G. Tandberg, secretar la Academia de Științe din Suedia, care mi-a telefonat din București. ☞ 10